



# L'aurore Boréale

*Éclaire la région des Rives du Nord*

Quatrième trimestre 2006

volume 1 numéro 4

## Un nouveau Pélican pour les Rivages du Nord

Nous continuons à grandir en tant que région et nous sommes heureux d'annoncer que Son Excellence Baron Conrad Connor MacAllyn a été accueilli dans l'Ordre du Pélican à la Grande Guerre du nord-est.

Les autres distinctions remises à la Grande Guerre du nord-est incluent des décernement d'armes pour Cat of Lennox, Anneke of Flekkroy, Laurianne of Lily Pad et Manfred. Des Croissants d'argent ont été décernés à Aurelia da Calabria et Alessandra Francesca di Milano.

**Félicitations à tous!**

## Événements à venir dans les Rives du Nord

14 octobre

### **Moisson d'automne**

Baronnie de L'Île du Dragon Dormant  
L'île Perrot, QC

14 octobre

### **Investiture Baroniale**

Baronnie de Ruantallan  
Upper Sackville, NS

21 octobre

### **Samain III**

Fief de la Selve d'Aure  
Rouyn Noranda, QC

25 novembre

### **Université du Royaume : Ships Ahoy**

Baronnie de Ruantallan  
Halifax, NS

16 décembre

### **Herne le Chasseur**

Canton of Seashire  
Halifax, NS

6 janvier

### **12ème nuit**

Baronnie de Ruantallan  
Halifax, NS

20 janvier

### **Championnat de rotin - RdN**

Baronnie du Havres Des Glaces  
Quebec City, QC

(événements d'un intérêt  
particulier – hors des RdN)

4 novembre

### **Tournoi de la Couronne**

Baronnie de Stonemarche  
Kingston, New Hampshire

18 novembre

### **Festin du Lièvre**

Baronnie de Skraeling Althing  
Ottawa, Ontario

### DANS CE NUMÉRO:

Nouveau pair des RdN	1
Événements à venir	1
Note du Grand Maréchal	2
Jacques Cartier	2
Une lettre de Maître Donal	3
Du Cdt de l'armée boréale	5
Officiers des RdN	5
Règles de rotin proposées	6
Pennsic Pics	7
Nombre de membres	7
L'élévation de Baron Conrad	8

### Désaveu:

L' *Aurore Boréale*, est une publication de la Région des Rives du Nord de la Société Créative Anachronismes, Inc. (SCA, Inc.). *Aurore Boréale* est seulement disponible en ligne à [northernshores.ca](http://northernshores.ca). Ce n'est pas une publication de la corporation de la Société Créative Anachronisme, Inc., et ne reflète pas les lois de la SCA Inc.

Copyright 2005 Society for Creative Anachronism Inc. Pour information, pour vous servir des textes des articles ou des œuvres de cette publication contactez Dame Zaneta Gavlinne Angiolieri qui s'occupera de vous aider à contacter l'auteur. Veuillez respecter les droits d'auteur.

## Changements aux combats Grand Maréchal

Du Grand Maréchal de la Société :

Note : tous les changements et règles dans cette révision du manuel des maréchaux sont en vigueur dès maintenant. Si vous vous y conformez, tout va bien.

Tous les Royaumes doivent se plier aux règles nouvellement publiées avant le 1er décembre 2006, avec les exceptions suivantes :

Les Royaumes qui autorisent présentement les archers sans contact et les éclaireurs ont jusqu'au 1er août 2007 pour les éliminer ou les réorienter en tant que participants plein contact.

Veuillez vous assurer que vous remarquez les changements suivants : des protège-coudes sont requis derrière les boucliers, demi-épées, contact bouclier-corps, armes d'hast avec et sans tête et plusieurs autres. Veuillez prendre un peu de temps pour vous assurer que votre armure et vos armes sont toujours légales.

### *Une référence d'époque propre à nous*

## Des archéologues découvrent les restes d'un campement de Jacques Cartier

Presse Canadienne  
Publié le dimanche 20 août 2006

Québec (PC) – Le site d'un des premiers campements en Amérique du Nord fera l'objet de fouilles archéologiques exhaustive en prévision des célébrations du 400ème anniversaire de la ville.

Ce site, dans une banlieue au sud-ouest de Québec, semblerait être celui où Jacques Cartier bâtit un fort lors de son troisième et dernier voyage à la colonie Française. Le gouvernement du Québec a annoncé vendredi qu'il allouerait 8 millions de dollars au projet archéologique durant les trois prochaines années.

« C'est une découverte historique, une découverte majeure pour la capitale provinciale, » a dit Michel Després, le ministre responsable de la Capitale Nationale.

Les archéologues ont découvert le site accidentellement lorsque des travaux préliminaires en vue de l'établissement d'un belvédère ont mis au jour des artefacts, que la datation au carbone a prouvé plus tard provenir du 16ème siècle. La découverte a été gardée secrète pendant plusieurs mois avant l'annonce de vendredi. Les historiens suspectent que le fort ait été construit par Jacques Cartier entre 1541 et 1543, ce qui en ferait le plus ancien campement Européen à être jamais découvert au nord du Mexique.

Malgré le fait que les fouilles ne seront pas terminées à temps pour les célébrations du 400ème anniversaire de la ville de Québec en 2008, des sections du site seront ouvertes au public à temps pour les célébrations.

© Presse Canadienne 2006

### **RDN Championnats régionaux**

Les événements suivants ont besoin d'un autocrate/ d'un endroit où se tenir:

**Championnats de tir à l'arc Rives du Nord**  
(tenu pour la dernière fois il y a 3 ans)

**Championnat Arts & Sciences Rives du Nord**  
(traditionnellement tenu en novembre)

**Championnat Rotin Rives du Nord**  
(pour 2008)

**Championnats Escrime Rives du Nord**  
(pour 2008)

\* Si vous êtes intéressé à tenir un événement ou accueillir l'un de ces championnats, SVP contactez le présent champion et demandez lui s'il serait intéressé à aider à l'organisation du tournoi.

S'il y a d'autres groupes qui veulent organiser des événements au niveau du royaume, SVP laissez-nous le savoir, en tant que région des Rives du Nord, nous pouvons travailler ensemble pour éviter des conflits d'événements.

# Un merci

*Maître Donal Kernough*

À tous les gens ici rassemblés, du Fief et des Rives du Nord, j'envoie ces salutations et ces remerciements. Sachez que cette fin de semaine passée dans le Fief d'Ar n-Eilean-ne, un grand nombre de gens, venus de près comme de loin, se sont rassemblés dans un même but et ont fait bombance pour célébrer ce jeu merveilleux. S'il vous plaît, acceptez tous, ces mots de remerciement venus du cœur et tous sans exception, ayez ma plus profonde gratitude de tous vos efforts déployés. Si j'ai oublié quelqu'un, je m'excuse d'avance humblement, mais l'envergure de ma gratitude est telle que les mots ne peuvent la décrire.

À nos invités venus de loin, nous souhaitons vraiment que vous ayez appréciés notre hospitalité.

- ◆ À l'Honorable Seigneur Yesungge Altan, pour avoir fait son premier voyage au Rocher, qui a effectué les autorisations plus vite que son ombre et les gentilles (ainsi que les pas si gentilles) leçons de combat ainsi que la bonne conversation de cuisine. Aussi, la chouette contusion sur mes côtes vous remercie aussi! Désolé de vous avoir battu (par le sort du champ marécageux); savourez le souvenir de votre nouveau "AoA". Et non, vous ne pouvez avoir cette hache!
- ◆ À Sir Gareth, le premier chevalier de l'Est en armure sur le champ de bataille dans notre Fief depuis quatorze ans. Pour avoir fait le plus récent de ses nombreux voyages dans notre fief éloigné et nous avoir fait trimer dur, même avec un mauvais dos, nos remerciements les plus sincères. Vos sages conseils et efforts à résoudre mes problèmes de surplus de stocks ont été grandement appréciés. Et non, vous ne pouvez avoir cette hache non plus, surtout avec Anne qui me tient à l'œil.
- ◆ À Maîtresse Bess, qui nous flatte de ses confectons, pour nous avoir gardé sains d'esprit, et pour ses conseils prodigués en broderie et autres disciplines. Nous espérons que vous êtes maintenant bien préparée pour la prochaine fois où vous aurez à introduire de nouvelles gens aux guerres étrangères selon nos uniques traditions de l'Est.
- ◆ À Maîtresse Gwen, pour son inspiration, ses enseignements et son exemple. Les classes ont été très bien reçues et grandement appréciées.
- ◆ À l'Honorable Seigneur Edhan L'Espoire DeBrus et à Dame Jeanne de Greyfells, du Royaume d'Ealdormere dont la seule présence nous a inspiré. Nous avons été impressionnés par vos efforts désintéressés en nous instruisant, nous faisant des démonstrations et surtout nous aidant dans la réparation de nos humbles outils qui en avaient bien besoin. Vous êtes tous les deux un apport important et un honneur pour votre Royaume; les portes de notre fief vous sont grandes ouvertes et serez toujours les bienvenus parmi nous.
- ◆ Au Seigneur Pietro di Montalcino, pour avoir fait le long voyage depuis sa maison, pour avoir gracieusement transporter les invités bien longtemps après qu'il aurait dû être de retour à la maison, pour nous avoir donné de sages conseils ainsi que pour s'être occupé d'être le maréchal d'escrime.
- ◆ À Maebh, pour avoir fait aussi le long voyage depuis sa maison, et avoir été (comme tu l'as si souvent fait par le passé) mon bras droit dans la cuisine. Je suis heureux de dire que tes talents aux armes de jet n'ont pas été nécessaire durant ce festin.
- ◆ À Clayton, pour sa première visite dans notre fief (et son premier événement si je ne m'abuse), et pour le transport de l'équipement.

Merci pour les membres du fief dans aucun ordre particulier:

- ◆ À Homermagne, pour avoir gardé la tête froide dans le feu de l'action, pour avoir jeter de l'huile sur le feu et surtout pour avoir lever et transporter de lourdes charges. Félicitations pour les autorisations.
- ◆ À Takamori, pour avoir été un brillant exemple pour nous tous, pour sa belle contusion de couleur pourpre, pour le café dans les moments les plus nécessaires, pour le transport des invités et le merveilleux échantillon de nos chansons de famille favorites. Accepte nos accolades parce que tu sais que tu les mérites bien. Félicitations pour les autorisations et garde cette perche près de toi car mes doigts veulent une revanche.
- ◆ À Ashling, pour avoir été mon sauveur dans la cuisine, plus spécialement sur les petites heures du matin et pour nous avoir stimuler lorsque nécessaire.
- ◆ À Tynan, je n'ai pas l'espace ni les mots pour te remercier de tous les efforts que tu as fourni tout le long de la fin de semaine. Pour avoir pris presque tout ton vendredi soir, pour t'assurer que les invités et les victuailles soient arrivés sur le site, pour avoir été prêt à laisser tomber à la dernière minute ce que tu faisais pour aller en ville

chercher des médicaments pour nos invités qui en avaient bien besoin, pour le transport de matériel, ainsi que tes conseils en matière de sécurité et de transport. Nous n'aurions pu y arriver dans toi.

- ◆ À Hefnir, pour le transport de matériel et de personnes ainsi que pour s'être occupé des volatiles récalcitrants, mes remerciements les plus sincères. Félicitations pour les autorisations. Et peut-être devras-tu y penser à deux fois avant de dire à un chevalier : «Est-ce que ça vous dérangerait de m'attaquer un peu?»
- ◆ À Tjolnir, pour ton inspiration ainsi que pour la profondeur et l'étendue de tes oeuvres. Mes remerciements personnels pour m'avoir aidé à mettre la touche finale à mon armure et ainsi pouvoir me mettre sur le champ de bataille. Tes fins talents de négociateur ont laissé certains de nos visiteurs bouche-bée.
- ◆ À Aureliana, qui a aidé notre fief à se mettre sur son trente-six pour l'événement et pour son aide et ses conseils dans tout ce qui se rapporte aux textiles. Ta bonté et tes talents n'ont d'égal que ta patience.
- ◆ À Brunloc, pour avoir été le cœur de la fête et avoir coordonné le travail lorsque j'étais occupé sur le champ de bataille. Ton travail sans relâche tard dans la nuit après le festin ainsi que ton sang-froid tôt le matin sont un bel exemple pour nous tous.
- ◆ À Lord Hans der Vogeljager, pour ses prouesses guerrières et son exemple pour les nouveaux combattants sur le champ de bataille ainsi que pour avoir transporté de l'équipement et du matériel. Félicitations pour les autorisations.
- ◆ À la compagnie de reconstitution historique Vinland Seawolves, pour avoir visité notre événement SCA, pour nous avoir faite une excellente démonstration du mur de boucliers normands, et nous avoir inspirés par leurs œuvres et leurs légendes.
- ◆ À Bronwynn et Elise pour avoir pris plaisir à leur premier événement, pour avoir été placés où l'on avait besoin d'aide et partager notre grande joie dans ce jeu avec entrain et enthousiasme.
- ◆ À Vargwr, pour ses efforts soutenus avec le balai et l'épée. Félicitation pour tes autorisations.
- ◆ À «l'autre» Maebh, pour ses efforts continus et désintéressés pour nos plus jeunes membres et ses nobles efforts sur le champ d'escrime.

J'aimerais remercier tout spécialement mon nouveau et premier protégé, Diarmaid Ui Brian. Ayant été un Compagnon de l'Ordre du Pélican ces derniers quatre ans, et n'ayant jamais été moi-même un protégé, j'ai été fort hésitant à entrer dans cette relation. Je me suis donné des standards élevés de service, de comportement et d'enthousiasme que tout protégé éventuel aurait à rencontrer. Durant les deux ans que tu as joué dans le Fief, tu as sans cesse démontré les qualités et l'enthousiasme qui font que le jeu est vraiment ce qu'il est.

Sans tes efforts indéniables, ton enthousiasme infatigable et ta présence enlevante, ce jeu n'aurait été que l'ombre de lui-même. S'il te plaît, accepte mes remerciements les plus sincères.

Et je vais faire mon possible pour éviter la nécessité d'une autre rencontre avec le Conseil Privé et tout ce qui a rapport avec les poubelles ou les siphons en général. Parlez-en avec Dame Anne, mais je crois que c'est la faute des tourtières.

À personne en particulier :

- ◆ À la cuisine, pour ne pas avoir exploser.
- ◆ Aux (toussotements) personnes qui ont eu le site avant nous, pour nous avoir donné un nouveau sens à l'expression «ménage à faire». Vous avez élargi mes horizons, m'avez réintroduit aux grandes joies de la javellisation et avez exercé mon vocabulaire religieux.
- ◆ Aux diverses pièces de mon armure qui m'ont permises de sortir et d'aller jouer pour la première fois depuis longtemps. Note à moi-même : me procurer un bouclier droitier qui s'attache, car faire des vérifications d'épées et de boucliers avec une main libre me semble trop bizarre.
- ◆ Aux nombreux poulets, porcs, boeufs et aux impuissants légumes qui ont contribué à nos réjouissances et notre festin. Nous apprécions vos efforts dans cette noble cause.

Enfin, et non la moindre, à ma Dame, Anne von Hellestal; tu es ma joie dans cela et en tout.

Votre dévoué,

Maître Donal Kernough, OP, OM  
Sénéchal d'Ar n-Eilean-ne,  
Autocrate du Camp de Guerre Estival du Fief

# Message du commandant de l'Armée Boréale

Sir Gareth Grey de Wilton

Salutations de la part du commandant de l'Armée Boréale

Eh bien, Pennsic est terminé et je tiens à dire à quel point je suis fier des performances de notre armée. Pendant la bataille dans le village, accompagnés de nos alliés, nous avons gagné plus de terrain que toute autre région de la bataille. Dans les bois, notre tâche était de garder un des drapeaux pris à l'ennemi. Même si nos opposants étaient beaucoup plus nombreux que nous, nous avons résisté avec succès à de nombreux assauts afin de conserver cet objectif. À la réunion des commandants pour la bataille dans les champs, à laquelle assistaient non seulement les commandants mais aussi les Rois des royaumes alliés, l'Armée Boréale s'est vu confier la défense du flanc droit afin d'empêcher toute tentative de contournement par le flanc pour atteindre le champ arrière de l'Est. Le Seigneur de guerre de cette bataille a dit que : « *Si l'Armée Boréale échouait, la bataille serait perdue* ». (Le Duc Darius a été entendu disant tout bas « *aucune pression* »). Pendant la première des deux batailles dans les champs, nous sommes passés inaperçus. Nous nous sommes servis de cet avantage pour frapper le flanc d'une division puis, en ayant traversé les rangs, nous avons continué, frappant le flanc d'une autre division. Pendant la deuxième bataille dans les champs, non seulement nous ne sommes pas passés inaperçus, mais une division entière a été envoyée contre nous. Nous avons environ 70 ennemis contre nous. Nous les avons entraînés dans une course folle à travers le champ de bataille, ce qui a donné à nos alliés de l'Armée du Nord le temps nécessaire pour vaincre leurs opposants pour ensuite nous prêter main-forte. Ensemble, nous avons vaincu nos opposants, puis avons procédé au nettoyage du champ de bataille.

Sa Grâce le Duc Andreas nous a approchés afin de formuler le souhait que l'Armée Boréale s'entraîne et combatte avec sa Maison, Bloodguard. Je vois ceci comme une belle occasion d'apprendre ainsi que de développer des tactiques et des exercices pour améliorer nos habiletés. Après avoir discuté avec des membres de l'Armée Boréale, j'ai parlé à sa Grâce et, à l'exception de la Grande Guerre du Nord-Est où nous combattons aux côtés de la Maison de Son Altesse le Duc Lucan (VDK), nous nous entraînerons et nous combattons avec la Maison Bloodguard pour un an et un jour.

J'aimerais aussi aborder un autre sujet (il s'agit en fait d'un ordre) : tous ceux qui combattent aux armes lourdes (ce qui comprend le tir à l'arc de combat) devront revêtir un tabard de l'Armée Boréale portant l'étoile blanche **à la fois** devant et derrière. De nombreuses autres armées, unités, etc. s'identifient avec un tabard bleu portant même souvent des charges blanches (comme l'hippocampe d'Atlantia) qui ne sont pas reproduites dans le dos, ce qui cause beaucoup de confusion pendant les batailles.

Comme la saison d'été des guerres et du camping se termine, nous commençons la préparation pour l'an prochain (afin de ne pas souffrir d'embonpoint à cause des récoltes abondantes et de l'excellente cuisine des Rivages du Nord). Après avoir rencontré Maître Feral, nous prévoyons mettre sur pied des fins de semaine d'entraînement pour pratiquer la mêlée pendant l'hiver et le printemps. Ces pratiques auront lieu des deux côtés de la frontière. Des messages seront envoyés, alors surveillez votre pigeonnier. Soyez prêts à faire l'effort de vous entraîner avec nos frères du Nord et les membres de Bloodguard qui ont l'intention d'être présents. Je sais trop bien les difficultés et les ressources nécessaires au voyage, c'est donc à vous qu'il revient de profiter de ces opportunités.

N'oubliez pas que l'automne est une excellente saison pour pratiquer dans les parcs. Prenez l'initiative et planifiez des pratiques dans différents parcs de votre région. Apportez des dépliants expliquant ce qu'est la SCA et donnant les coordonnées de personnes-ressources à joindre pour de plus amples renseignements. Les nouveaux arrivés sont la force vitale de notre organisation.

Finalement, j'aimerais remercier tous ceux qui ont voyagé non seulement à Pennsic, mais aussi aux pratiques et aux événements pendant l'année. J'espère que vous serez encore plus nombreux à vous joindre à nous l'an prochain.

## Officiers des RDN :

\* : Il n'y a pas encore consensus concernant un terme français pour ces appellations.

### Sénéchal

Maître Aetheric Lindberende

### Échiquier

poste vacant

### Maréchal

Baron Conrad Connor MacAllyn

### Héraut

Maîtresse Lyanna Kernough

### Châtelain

poste vacant

### Maîtresse des Arts et Sciences

Dame Joane Steward

### Maître de la Lice

Signore Cosmano Piero Michelotto de Roma

### Accessibility Porter\*

Seigneur Dugald the Sheepstealer

### Chirurgien

poste vacant

### Ministre des enfants

Gebiedster Mergriet van Wijenhorst

### Maréchal des jeunes

Son Honorable Seigneurie Yesungge Altan

### Secrétaire des exonérations\*

(waivers)

Maîtresse Elizabeth "Bess" Darnley

### Webmestre

Dame Zaneta "Gavlinne" Angiolieri

### Député du Commandant des armes de siège

Seigneur Guthfrith Yrlingson

### Député du Commandant de tir à l'arc

Dame Elise ferch Morgan ap Owen

### Député du Commandant des armes de jet

Seigneur Ludwig von Eisburg

### Député du Commandant de cavalerie

Seigneur Cailean mac Eachduinn

### Député du Commandant d'escrime

Seigneur T. Tarius Britannicus et Seigneur Rufus Fletcher

### Design et production du Journal

Dame Zaneta Gavlinne Angiolieri

### Équipe de Traduction:

Maîtresse Alisay de Falaise  
Baron Godfroy de Falaise  
Seigneur Lorenzo Della Rocca  
Dame Alix de Minerve  
Seigneur Matsudaira Yoshi  
Dame Marion d'Arpheuilles

# Règlements proposés pour le Championnat de Combat lourd de la Région des Rivages du Nord

par le Baron Conrad Connor MacAllyn

Voici les Procédures d'opération standard qui sont proposées pour le déroulement des Championnats régionaux de combat lourd. Tout commentaire sur cet article doit être envoyé à Son Excellence Maître Conrad.

## Championnat Régional de Combat lourd des Rivages du Nord (NSRRC)

Temps de l'année :	Automne (mi-septembre à mi-décembre)
Responsables :	Député Grand Maréchal régional (DEM) Député Ministre des Lices régional (DMOL) Champion régional actuel
Rotation :	Ouest (QC), Centre (N.-B. et T.-N.), Est (N.-É. et Î.-P.-É.)
Format :	Élimination double standard avec finale meilleurs 3 de 5 (ou tout autre format acceptable sur lequel le DEM et le champion actuel s'entendent).
Insignes :	Champion actuel - Épée et tunique du champion Champions précédents – Jarretières de cuir bleues

### Fréquence

- Le NSRRC a lieu une fois par année au cours de l'automne.

### Rotation

- Le NSRRC sera tenu en rotation dans les trois secteurs de la région, soit l'Est, l'Ouest et le Centre.
- L'ordre de rotation sera répété en succession. Si un secteur passe son tour, il doit attendre la prochaine rotation complète avant d'être éligible à nouveau.
- Afin de donner une chance à Lyndhaven et à Ar n-eilean-ne, le groupe qui n'a pas organisé le tournoi à la rotation précédente aura préséance pour soumettre sa candidature pour l'organisation du tournoi.

### Soumissions

- Les soumissions pour l'organisation du NSRRC doivent être envoyées au plus tard le 15 mars (6 mois avant la date de l'événement)
- Les soumissions doivent être envoyées au champion actuel et au DEM.
- Tous les groupes du secteur en rotation peuvent soumettre leur candidature pour l'organisation du prochain NSRRC.
- Si aucun groupe du secteur en rotation ne souhaite organiser l'événement ou n'est en mesure de l'organiser pour quelque raison que ce soit, les soumissions sont ouvertes aux groupes qui suivent dans l'ordre de rotation.

### Annonce

- Afin d'annoncer le NSRRC de façon adéquate, une fois que la soumission d'un groupe aura été retenue pour l'organisation du championnat, une annonce d'événement devra être publiée (dans le Pikestaff et sur le site Web du Royaume de l'Est) au plus tard 3 mois avant la date de l'événement. Ce délai est prévu pour permettre aux participants de planifier l'événement et d'envoyer leur lettre d'intention pour participer au tournoi.

### Participation

- Pour être approuvé comme participant, un combattant doit :
  - ◆ Être un résidant de la Région des Rivages du Nord
  - ◆ Être un combattant autorisé du Royaume de l'Est et détenir une carte d'autorisation au combat valide.
  - ◆ Être un membre en règle de la SCA (l'adhésion à la SCA est nécessaire si le champion veut être impliqué dans le déroulement du tournoi suivant en tant que maître des festivités ou maréchal).
- Le champion actuel ne peut pas gagner deux championnats de suite et ne peut donc pas défendre son titre.
- La participation est un privilège. Ainsi, pour participer au NSRRC, un combattant doit envoyer une lettre d'intention au champion actuel et au MOL. Ceci permet de confirmer que tous les documents du combattant sont en règle.
- Les aspirants champions doivent se battre pour un consort.

### Contribuez à l'Aurora Borealis de la Région des Rivages du Nord :

La prochaine édition du Journal régional des Rivages du Nord, l'Aurora Borealis, devrait être disponible en ligne le **1<sup>er</sup> janvier 2007**.

Toute contribution au prochain numéro doit être reçue au plus tard le **1<sup>er</sup> décembre 2006**. Aucune soumission ne sera acceptée après cette date pour l'édition de janvier. Les contributions doivent être envoyées à :

**Maîtresse Gwenhwyfar Dinas Emrys (gwen@moonsandstars.com)**

## Pennsic Pics

photo de courtoisie provenant de Dame Zaneta Gavlinne Angiolieri et Dame Megha of Lochleven



L'amée se tenant fièrement sur le champ de bataille de Pennsic



Se battre ensemble à l'unisson, l'Armée Boréale a laissé une marque sur le champ de bataille de Pennsic foudroyant ses opposants.

### Northernshores.ca

Dame Zaneta "Gavlinne" Angiolieri

Je suis heureuse d'annoncer que les efforts sont en cours et que les travaux sont déjà commencés pour une traduction complète du site Web des Régions du Nord, site que vous trouverez à [www.northernshores.ca](http://www.northernshores.ca).

Je voudrais remercier publiquement tous les traducteurs qui donnent si généreusement de leur temps et leur talent à cette tâche :

*Maestra Alisay de Falaise  
Baron Godfroy de Falaise  
Seigneur Lorenzo Della Rocca  
Dame Alix de Minerve  
Seigneur Matsudaira Yoshi  
Dame Marion d'Arpheuilles*

#### Merci de noter que :

*Les éditeurs se réservent le droit de publier les écrits envoyés en fonction de l'espace disponible et du sujet. Nous ferons tout notre possible afin de publier votre article au complet; par contre, certains articles peuvent être écourtés afin de convenir à l'espace disponible.*

Les traducteurs font leur possible pour s'assurer de l'exactitude de la traduction du contenu. Cependant, en cas de contradiction, la version anglaise aura priorité. Nous voulons spécialement remercier notre équipe de traducteurs qui a travaillé très fort pour produire cette version française dans un délai très court.

### Le membership pour la Région en date du 1er sept.

Fief de Ar n-ealean ne (T.N.) – 7  
Baronnie de Ruantallan  
(N.-É.) – 108 and (I. P.-É.) – 18  
Total = 126  
Fief de Lyndhaven (N.-B.) – 44  
Baronnie du Havre des Glaces  
(Ville de Québec) – 36  
Baronnie de l'Île du Dragon Dormant  
(Montréal) – 63  
Fief La Selve d'Aure  
(Rouyn-Noranda) – 11  
Fief de Castlenor  
(Chibougameau) – 16  
Fief Le Dragonnet  
(St.-Jean-sur-Richelieu) – 24

# Une chaude journée à la Grande Guerre du Nord-Est

*Maitresse Gwenhwyfar Dinas Emrys*

C'était lors d'une journée chaude à la Grande Guerre du Nord-Est. La brise était légère et le jour clair quand commencèrent les préparatifs pour l'élévation du Baron Conrad à l'Ordre du Pélican. Tous, dans le campement s'activaient nonchalamment, se préparant pour la cérémonie d'ouverture, cuisinant le petit-déjeuner, rangeant le secteur cuisine. Étranger à l'affaire, le Baron Conrad conversait avec Lord Yesungge, Lord Nicholas, et Sir Gareth. Moins de 10 pieds plus loin, le chevalier du baron Conrad, Master Allyn et son frère écuyer Sir Evander, se préparaient eux aussi. À son insu, le petit pavillon que Conrad avait monté le soir précédent, le petit pavillon non identifié qui se trouvait tout juste derrière ses propres quartiers serait l'endroit où il passerait son après-midi.

La journée ne commença pas très bien pour Conrad. Il a oublié son tabar, oublié son kilt et il n'a même pas sa cape de l'Armée Boréale pour la cérémonie d'ouverture. Nous avons donc pris en charge la situation et les items nécessaires apparurent. Un tabar provenant de Cornélia, une cape du Baron Pellandres. Malheureusement aucun kilt, mais Conrad pouvait s'en sortir sans ce vêtement. L'armée forma ses rangs et marcha vers le lieu de l'ouverture des cérémonies.

Les cérémonies étant terminées, les troupes retournèrent enfileur leurs armures pour être prêtes pour la bataille en forêt. Baron Conrad se préparait pour des combats pendant qu'en forêt, dans une chaleur étouffante, se tenait des batailles. Master Allyn, Sir Evander et Master Tyrvoid étaient tous en ligne pour évaluer le courage de Conrad. Ils furent tous trois impressionnés par sa progression en tant que combattant. La guerre en forêt se termina et l'armée forma ses rangs sur le terrain de combat. L'armée Boréale avait 65 combattants et Malagentia 68. Avec une chaleur atteignant 102 degrés, il a été décidé que la bataille du château vaudrait un point de guerre. Baron Conrad a combattu dans les deux affrontements, une fois dans l'armée défensive et l'autre fois en attaque. Pendant que se déroulaient les combats, la criée se faisait dans les campements pour la tenue d'une courte Cour. Et y vint la populace... Et les Pélicans s'y rassemblèrent....

Puis, notre Royale Majesté s'est ainsi adressé aux gens "Un de vous a combattu aujourd'hui, il est fatigué et en sueur et vous aimeriez l'inviter à joindre votre Ordre. Il demanda alors à Maître Gwenhwyfar de s'adresser à la Cour. « Nous sommes incomplets et nous souhaitons ajouter une personne à notre Ordre ». Le roi lui demanda alors de dire à la Couronne qui était cette personne. Elle regarda alors dans la foule. Là, assis sur ses genoux au devant de la foule elle trouva la personne qu'ils cherchaient : « Baron Conrad »!

Sous le choc, n'y croyant pas, puis réalisant ce qui venait de se passer, Baron Conrad se jeta à genoux, tête au sol. Il fut remis sur pied et amené à Nos Royales Majestés par Master Aetheric, Master Ernst, et Mistress Freya. Agenouillé devant le Roi, son chevalier, Master Allyn mac Tenaga, se tenait devant lui. Il l'embrassa sur le front et lui dit combien il était fier de lui et le releva de sa tutelle. Il fut ensuite escorté hors de la Cour et dès lors, mis en vigile.

La vigile – Le début fut un bain devant la tente, lavage symbolique signifiant laisser derrière la vie précédente pour entamer la nouvelle. Il lui a ensuite été donné, par Mistress Randall, un vêtement en lin pour porter durant sa vigile. Il y fut trois heures recevant les visites de ses Pairs, de ses amis et des bonnes gens et il y reçut des conseils, des éloges et paroles de grande sagesse. Sa vigile fut sous la garde de sa famille, de Mistress Randall et de Master Allyn qui ont gardé un œil sur lui.

La cérémonie – À la fin de la Cour, Le Roi Brion et la Reine Anna ont appelé l'Ordre des Pélicans. Quand ils furent assemblés, Ils appelèrent Baron Conrad. Escorté par sa famille, ses amis, Dame Esyllt à ses côtés, Conrad monta à la Cour. Des représentants des Ordres parlèrent pour lui – pour la Chevalerie : Master Allyn, pour les Lauriers : Master Aetheric, pour les Lady of the Rose : Duchess Katherine Stanhope et pour les Pélicans : Mistress Gwenhwyfar. Son médaillon lui fut fourni par sa famille. La cape, faite dans le genre de celle de l'Armée Boréale par Lady Giana et brodée par Lady Gavlinne. La calligraphie et l'enluminure de son document furent réalisées par Master Aetheric, et le texte par Mistress Elizabeth "Bess" Darnley.

Quand Maître Conrad a accepté l'accolade, il a aussi juré fidélité à Nos Royales Majestés.

Ainsi se termina une chaude journée d'été à la Grande Guerre du Nord-st